

*Twenty-Third Sunday in Ordinary Time
September 6, 2020*



†Masses for the Week†

Sunday, September 6th

8:30am +Marcel Jean– Francois and Sons
10:00am sp. Krystyna Sowul i Jacek Adamczyk
11:30am +Jose German Navarro– Alma
Remedios Morales Vazques– Family
+Rosa Correa– Margie Cruz
1:00pm

Monday, September 7th

8:45am + Ignazy Kaminowski

Tuesday, September 8th

8:45am Forgotten Souls of Purgatory– Rafael & Rafaela

Wednesday, September 9th

8:45am Marilyn Bonilla (Birthday)
7:30pm +Alma De Olga Reyes

Thursday, September 10th

8:45am Michal Idzik (Birthday)

Friday, September 11th

8:45am + James Lynch

Saturday, September 12th

8:45am Health of Peter Kowalewski & Hailew Landers
5:00pm John Posillipo– Joan & Mary Posillipo

OUR WEEKLY OFFERING

The Weekly Gifts to our Church are as follows:

**August 29th & 30th:
\$1,900**

We would like to thank everyone for their generous support especially through the current situation, we thank you for the love you have towards God and your parish!

Follow us on our Social Media:

Facebook & Instagram:

thescachurch

Generations of Faith

Parish Goal: \$255,000

Pledged: \$388,696

Raised: \$209,586



Annual Catholic Appeal 2020

Parish Goal: \$22,294

Pledged: \$7,798

Raised: \$6,648

PLEASE PRAY FOR THE RECENTLY DECEASED:

Roseanne Pelleigrino, Sabine Lamorte, Maria Eugenia Cabrera
All the deceased in our Parish & their loves ones

PLEASE PRAY FOR THE SICK:

Deacon Gustavo Medina, Lucille Maglione, Sofia Kaplan.
All the sick in our Parish

*Please call the Rectory to place your loved ones on the Deceased or Sick list.
Thank you.*

**Twenty-third Sunday in Ordinary Time
September 6, 2020**

“If two of you agree on earth about anything for which they are to pray, it shall be granted to them by my heavenly Father.”
— *Matthew 18:19*



TODAY'S READINGS

First Reading — Warn the wicked and try to turn them from their ways (Ezekiel 33:7-9).

Psalm — If today you hear his voice, harden not your hearts (Psalm 95).

Second Reading — Owe nothing to anyone, except mutual love (Romans 13:8-10).

Gospel — If two agree about anything for which they pray, it shall be granted to them (Matthew 18:15-20).

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Cor 5:1-8; Ps 5:5-7, 12; Lk 6:6-11, or, for Labor Day, any readings from the Mass “For the Blessings of Human Labor,” nos. 907-911
Tuesday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
Wednesday: 1 Cor 7:25-31; Ps 45:11-12, 14-17; Lk 6:20-26
Thursday: 1 Cor 8:1b-7, 11-13; Ps 139:1b-3, 13-14ab, 23-24; Lk 6:27-38
Friday: 1 Cor 9:16-19, 22b-27; Ps 84:3-6, 12; Lk 6:39-42
Saturday: 1 Cor 10:14-22; Ps 116:12-13, 17-18; Lk 6:43-49
Sunday: Sir 27:30 — 28:7; Ps 103:1-4, 9-12; Rom 14:7-9; Mt 18:21-35

**SAINT PETER CLAVER (1581-1654)
September 9**

Nearly two hundred years before the Declaration of Independence proclaimed “that all men are created equal,” two hundred fifty years before the Emancipation Proclamation mandated an end to slavery, three hundred fifty years before Martin Luther King’s “I Have a Dream,” and four hundred years before the election of an American president boasting African heritage, Peter Claver left his native Spain behind to volunteer for the Jesuit missions in Colombia. There, he was horrified both by slavery as an institution and by the inhuman brutality inflicted upon the slaves. He solemnly vowed to become “the slave of the slaves,” and lived that vow heroically for close to forty years. Not knowing their language, Peter began his ministry among the slaves by using the universal language of practical charity, providing medical care and a tangible though wordless assertion of their human dignity:

“We spoke to them not with words but with our hands, kneeling beside them, bathing their faces and bodies, encouraging them with friendly gestures” (see *Liturgy of the Hours, Volume 4*, p. 2018). Then came evangelization and baptism. Holiness as human wholeness: Peter Claver’s enduring witness.

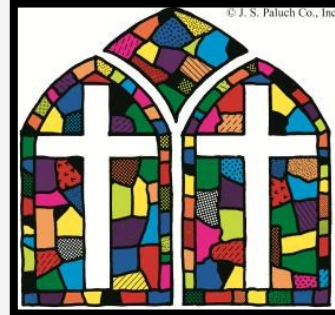
—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.



A MESSAGE OF LOVE

In the final verses of today’s Gospel reading Jesus says that when two or three are gathered in his name, “there am I in the midst of them” (Matthew 18:20). So we understand that fraternal correction is always undertaken with Jesus present to us.

Likewise, encouraging the good in others is not only the right thing for us to do, it is a necessity. The Lord tells the prophet Ezekiel that if he “does not speak out” to dissuade a person from evil, then he too will be held responsible.



We live in a “do your own thing” age when moral objectivity is often ignored. Clearly when the message we share with others is one of love, our motives cannot ever be misinterpreted. As St. Paul writes, “Love does no evil to the neighbor; hence, love is the fulfillment of the law” (Romans 13:10).

Copyright © J. S. Paluch Co.

FOOD PANTRY

Our Food Pantry is accepting canned goods and non-perishables. We are also accepting personal hygiene items for men and women, and toiletries. We could also use brown paper or plastic bags for packing the food. Thank you!

*Donations can be dropped
off at Parish Rectory
during Office Hours.*



*If you or anyone you know is in need, please
feel free to contact us to ask for Donations.*

06 WRZEŚNIA 2020
XXIII niedziela zwykła

Msza święta – 10.00 – int. śp. Krystyna Sowul i Jacek Adamczyk

08 WRZEŚNIA 2020 –
Wtorek - Święto Narodzenia Najświętszej Maryi Panny



Ewangelia na niedzielę:

(Mt 18, 15-20)

Jezus powiedział do swoich uczniów: "Gdy brat twój zgrzeszy przeciw tobie, idź i upomnij go w cztery oczy. Jeśli cię usłucha, pozyskasz swego brata. Jeśli zaś nie usłucha, weź z sobą jeszcze jednego albo dwóch, żeby na słowie dwóch albo trzech świadków oparła się cała sprawa. Jeśli i tych nie usłucha, donieś Kościołowi. A jeśli nawet Kościoła nie usłucha, niech ci będzie jak poganin i celnik. Zaprawdę, powiadam wam: Wszystko, cokolwiek zwiążecie na ziemi, będzie związane w niebie, a co rozwiążecie na ziemi, będzie rozwiązane w niebie. Dalej, zaprawdę, powiadam wam: Jeśli dwóch z was na ziemi zgodzie o coś prosić będzie, to wszystko otrzymają od mojego Ojca, który jest w niebie. Bo gdzie są dwaj albo trzej zebrani w imię moje, tam jestem pośród nich".



Wytyczne obowiązujące podczas Mszy Świętej., w niedziele i dni powszednie

Obowiązuje nas:

- zgromadzenie nieprzekraczające 150 osób
- zachowanie dystansu (6 feet)
- każdy uczestnik Mszy Świętej, musi posiadać maskę na twarzy
- proszę nie usuwać „niebieskiej taśmy” na terenie całego kościoła
- podczas „Znaku pokoju”, nie podajemy sobie dłoni

Przystępując do Komunii Świętej., pamiętajmy:

- zachowaniu odległości (6 feet), względem innych osób
- zalecane jest przyjmowanie Komunii Świętej., na rękę
- spożycie Komunii Świętej, nie może odbywać frontem do kapłana, należy
- odejść na bok, ale zachować bliskość do stopni prezbiterium
- środki do dezynfekcji rąk są dostępne w głównej nawie kościoła

W trosce o własne zdrowie oraz zachowanie przykazania „miłości bliźniego”, proszę uszanować powyższe zalecenia.

Komentarz do Ewangelii

Upominanie, o którym mówi Jezus, dotyczy sytuacji, w której zagrożone jest zbawienie człowieka, gdy poprzez nałogi lub łamanie Bożych przykazań zatracą się i oddalą od Boga. To miłość każe z cierpliwością patrzeć na drugą osobę. Tego uczy nas Jezus, kiedy rozmawia z Samarytanką przy studni czy z kobietą, którą chciano ukamienować. Czy potrafimy upominać innych z miłością i wyrozumiałością? Czy oddzielamy grzech od osoby? Fragment ten kończy się zapewnieniem Jezusa o swojej obecności pośród nas. Jezus podkreśla tu rolę wspólnoty, która razem trwa na modlitwie. Doceńmy ten dar, jakim jest wspólnota, w której doświadczamy obecności Boga. Wspólnota, w której również my sami możemy usłyszeć upomnienie, które będzie nas dotyczyło. Przyjmijmy to jednak jako troskę o nasze zbawienie, a nie krytykę.

Modlitwa o pokój na świecie

Prośmy o pokój słowami modlitwy napisanej przez Jana Pawła II.

Boże ojców naszych, wielki i miłosierny! Panie życia i pokoju, Ojciec wszystkich ludzi. Twoją wolą jest pokój, a nie udręczenie. Potęp wojny i obal pychę gwałtowników. Wysłałeś Syna swego Jezusa Chrystusa, aby głosił pokój bliskim i dalekim i zjednoczył w jedną rodzinę ludzi wszystkich ras i pokoleń.

Usłysz krzyk wszystkich Twoich dzieci, udręczone błaganie całej ludzkości. Niech już nie będzie więcej wojny – złej przygody, z której nie ma odwrotu, niech już nie będzie więcej wojny – kłębowa walki i przemocy. Spraw, niech ustanie wojna (...), która zagraża Twoim stworzeniom na niebie, na ziemi i w morzu.

Z Maryją, Matką Jezusa i naszą, błagamy Cię, przemów do serc ludzi odpowiedzialnych za losy narodów. Zniszcz logikę odwetów i zemsty, a poddaj przez Ducha Świętego nowe rozwiązania wielkoduszne i szlachetne, w dialogu i cierpliwym wyczekiwaniu – bardziej owocne niż gwałtowne działania wojenne. Amen

**Vigésimo Tercer Domingo
del Tiempo Ordinario
6 de septiembre de 2020**

“Si dos de ustedes se ponen de acuerdo para pedir algo, sea lo que fuere, mi Padre celestial se los concederá”.

— *Mateo 18:19*



LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Somos responsables unos de otros y debemos guiarnos mutuamente por el buen camino (Ezequiel 33:7-9).

Salmos — Si hoy escuchas su voz, no endurezcas tu corazón (Salmo 95 [94]).

Segunda lectura — La ley del amor nos obliga (Romanos 13:8-10).

Evangelio — Jesús está presente entre nosotros siempre que haya dos o tres reunidos en su nombre (Mateo 18:15-20).

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Cor 5:1-8; Sal 5:5-7, 12; Lc 6:6-11, o las lecturas de la Misa “Por la santificación del trabajo”

Martes: Mi 5:1-4a o Rom 8:28-30; Sal 13 (12):6; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]

Miércoles: 1 Cor 7:25-31; Sal 45 (44):11-12, 14-17; Lc 6:20-26

Jueves: 1 Cor 8:1b-7, 11-13; Sal 139 (138):1b-3, 13-14ab, 23-24; Lc 6:27-38

Viernes: 1 Cor 9:16-19, 22b-27; Sal 84 (83):3-6, 12; Lc 6:39-42

Sábado: 1 Cor 10:14-22; Sal 116 (115):12-13, 17-18; Lc 6:43-49

Domingo: Eclo 27:30 — 28:7; Sal 103 (102):1-4, 9-12; Rom 14:7-9; Mt 18:21-35

SAN PEDRO CLAVER (1581-1654)

9 de septiembre

Nació en la región de Cataluña, España. Siendo joven estudió en la Universidad de Barcelona, dirigida por los padres jesuitas. En 1602 fue admitido por los Jesuitas y profesó sus primeros votos. Luego de su noviciado se formó bajo la dirección de san Alfonso Rodríguez, quien fue para él un verdadero maestro y modelo de santidad. Luego de estudiar teología es enviado a la actual Colombia, donde fue ordenado sacerdote y quedó marcado profundamente al ver cómo trataban a los esclavos africanos traídos de Angola, en una travesía marítima que duraba hasta ocho semanas. No sólo era la trata de esclavos, sino las condiciones tan deplorables en que llegaban a Colombia. Él, sin hablar el idioma, se apresuraba a recibirlos ofreciéndoles medicina, pan y un trato digno. Solía decir que “antes de hablarles con los labios había que hablarles con las manos”. Se convirtió en un servidor y protector de ellos, llamándose a sí mismo: “esclavo de los esclavos”. Fue un apóstol incansable pues se preocupó de su bienestar espiritual así como de que se practicara la justicia hacia ellos.



—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

UN MENSAJE DE AMOR

En los versículos finales de la lectura del Evangelio de hoy Jesús dice que cuando dos o tres están reunidos en su nombre, “ahí estoy yo en medio de ellos” (Mateo 18:20). Así entendemos que siempre se aplica la corrección fraternal cuando hacemos presente a Jesús.

De igual manera, alentar lo bueno en otros no sólo es actuar rectamente, sino que es una necesidad. El Señor dice al profeta Ezequiel que si él “no amonesta” al malvado para que se aparte del mal camino, entonces Dios le pedirá cuentas.

Vivimos en la era en que “cada quien hace lo suyo” y se suele ignorar la objetividad moral. Claramente, cuando el mensaje que compartimos con otros es un mensaje de amor, nuestros motivos no pueden ser mal interpretados. Como escribe san Pablo: “Quien ama su prójimo no le causa daño a nadie, Así pues, cumplir perfectamente la ley consiste en amar” (Romanos 13:10).

Copyright © J. S. Paluch Co.



DESPENSA DE ALIMENTOS

Nuestra despensa de alimentos está aceptando productos enlatados y no perecederos. También estamos aceptando artículos de higiene personal para hombres y mujeres, y artículos de aseo. También podríamos bolsas de plástico para empacar los alimentos. ¡Gracias!

Las donaciones se pueden dejar en la Rectoría de la Parroquia durante las horas de oficina.



Si usted o alguien que conoce está en necesidad, no dude en contactarnos para solicitar donaciones.